



Translation of the five Niagara Region health and social service agencies' presentation scripts / Traduction des scriptes de présentation des cinq agences de santé et services sociaux de la région de Niagara

Video :

Centre de santé communautaire
Hamilton/Niagara – <http://www.cschn.ca>

Hello, my name is France Vaillancourt, Executive Director at Centre de santé communautaire Hamilton Niagara. We are a multi-disciplinary center offering primary health and social services to the francophone population of Hamilton and Niagara.

The offer of French language services is crucial for the francophone minority of Hamilton and Niagara.

At CSCHN, we are always looking for qualified bilingual personnel, be it in the fields of primary care or social services. We have many openings, and we also have volunteering and internship opportunities.

We offer excellent working condition in order to attract and retain our professionals. There is no shift work at CSCHN, we work from Monday to Friday, and sometimes evenings. Our salaries and benefits are very competitive, with a very generous employer contribution to our group RRSP. We also receive 3 to 6 paid vacation weeks per year, as well as 10 sick days.

In addition to the traditional health professions, such as doctors, occupational therapists, and nurse practitioner, we are also looking for settlement and immigration workers, health promotion agents, social workers, as well as staff for our dental clinic.

If you wish to join our team, you can follow us on social media, or visit our website at www.cschn.ca.

If you are looking for a health, rewarding, innovative and flexible work environment, the CSCSN might be the right place for you.

Alzheimer Society of Niagara Region
volunteering – <https://alzheimer.ca/niagara/en/>

Bonjour, je suis Sarah Putman, directrice de l'éducation pour la Société Alzheimer de Niagara, située au 403 de la rue Ontario à St. Catharines. Nous desservons les 12 municipalités de la région de Niagara. Nous fournissons des services aux personnes qui vivent avec une déficience cognitive causée par une des 80 à 90 conditions associées à la démence.

Nous avons présentement 26 employés à temps plein, qui fournissent une grande variété de services, tels le counseling, l'éducation, et une gamme de programmes récréatifs et sociaux.

L'offre de services en français à la population de la région de Niagara fait partie du mandat de la Société Alzheimer. Deux de nos employés à temps plein parlent français, et nous exigeons fréquemment le bilinguisme dans nos affichages de postes. Notre réceptionniste est bilingue et nous pratiquons l'offre active de services en français lorsque les clients appellent.

L'équipe de la Société Alzheimer est composée d'individus très dynamiques. Qu'il s'agisse d'infirmières, de travailleurs sociaux, des spécialistes en récréologie. Ce sont des gens pleins d'énergie et d'aptitudes qui soutiennent les personnes vivant avec la démence.

Nous sommes à la recherche de personnes qui possèdent un diplôme universitaire, et qui sont enregistrées si possible avec un ordre professionnel.

La Société Alzheimer entretient d'excellentes relations avec l'Université et le Collège locaux. Nous aimons prendre des étudiants pour soutenir notre travail et pour les aider à croître dans leur carrière. Nous avons également un vaste programme de bénévolat

où nous invitons les gens à participer et à jouer plusieurs rôles variés, tels que les visites amicales, le soutien aux campagnes de levée de fonds, et le soutien dans nos bureaux.

Les gens me demandent parfois s'il est difficile de travailler à la Société Alzheimer. Je réponds « oui, certains jours c'est très difficile, mais d'autres jours c'est simplement merveilleux. »

Mon organisme me soutient avec un bon programme d'avantages sociaux et de vacances. Il me permet de travailler de la maison certains jours, afin d'être là pour ma famille ou pour ma propre santé mentale, ce qui m'aide à rester en santé afin que je puisse aider d'autres personnes. C'est une des raisons majeures pour lesquelles j'y travaille depuis si longtemps.

Les ouvertures d'emploi avec la Société Alzheimer se trouvent sur notre site web, ou sur des plateformes locales, telles Indeed. Nous recevons les CV en personne ou par courriel, et vous pouvez les déposer en tout temps à notre centre communautaire pour mieux nous connaître. Nous conservons les CV pour une période d'un an, même si nous n'avons pas de postes affichés.

Considérez soumettre votre candidature à la Société Alzheimer. Nous offrons de l'aide aujourd'hui, de l'espoir pour demain aux personnes vivant avec la démence

Hospice Niagara

<https://www.hospiceniagara.ca>

Bonjour, je suis Yvonne Nasri, directrice senior en charge des personnes et de la performance. Hospice Niagara dessert les collectivités région de Niagara. Nous aidons les clients, à partir du moment où ils reçoivent un diagnostic d'une maladie terminale jusqu'à la fin de leur vie, et nous soutenons leur familles et amis à travers le processus de deuil.

Hospice Niagara espère devenir un organisme désigné pour offrir des services en français en 2024. Nous allons localiser certains de nos services au Foyer Richelieu, un foyer de soins de longue durée à Welland en Ontario au printemps 2024. Présentement, en préparation de ce projet, nous offrons certains services en français dans nos programmes palliatifs de jour, nos programmes de visites de bénévoles, et autres programmes communautaires.

Hospice Niagara a présentement à peu près 80 employés à travers la région de Niagara. Nous employons des gens dans les rôles de services cliniques, tels que les services psycho-sociaux, les soins personnels et infirmiers, et autres services de soutien.

Nous avons également des postes administratifs et de gestion, incluant les rôles de navigateur clinique, de coordinateur des bénévoles, et de directeur des soins. La majorité du personnel à notre site de Welland sera bilingue.

Hospice Niagara s'appuie sur la contribution de près de 300 bénévoles annuellement pour soutenir la mise en œuvre de nos programmes et services. Les occasions de bénévolat incluent les visites de résidents, l'aide à la cuisine, l'accueil, et plusieurs autres services administratifs et de soutien. Nos bénévoles n'ont pas besoin d'expérience ou de formation clinique. Cependant, ceux qui travaillent directement avec les clients doivent faire une formation spécialisée avec nous.

C'est très gratifiant de travailler à Hospice Niagara. Vous soutenez les gens non seulement lors de leur diagnostic, mais aussi à travers leur fin de vie, et souvent, vous demeurez avec la famille lors de leur période de deuil. Nos employés sont véritablement bienveillants, ils effectuent le travail des anges sur terre, ils sont là pour offrir tous les services à la communauté, c'est un travail extrêmement significatif.

Pour vous joindre à notre organisation, vous pouvez consulter les emplois disponibles sur notre site Web. Certaines des raisons qui pourraient vous encourager à venir travailler pour nous incluent des salaires compétitifs, des avantages sociaux, un compte de dépenses médicales, et un programme d'épargne retraite.

Brain Injury Community Re-entry (Niagara)
Inc.- <https://www.bicr.org/>

Hello, I am Annie Davidson, I work for Brain Injury Community Re-entry Niagara. I am the Team coordinator for the Welland Home. We are an organization that provides services to individuals living with the effects of an acquired brain injury. We have approximately 130 employees.

We offer residential services. We have 4 homes in the Niagara region. We help with showering, we prepare their meals, we help with physiotherapy and different things throughout the day. In addition to the community and residential services, we offer other services, such as lodging, adult day services, psychological and social services. We also offer employment services.

We are always looking for Rehabilitation Counsellors for our homes. To work in our homes, you need to have completed a university social work or psychology program at 50%, or a college social work or psychology program at 75%. We also offer internship opportunities for College and University students. We also have volunteer opportunities in almost all our programs.

We offer French language services to persons who request or need them.

We regularly offer our employees internal and external current training opportunities. Openings are always posted on our website, and we accept resumes any time. My organization is fantastic and flexible.

Foyer Richelieu

Welland – <https://www.foyerrichelieuwelland.com>

Hello, my name is Valérie Chartrand, director of Human Resources and Communications at Foyer Richelieu Welland, a 65 residents long term care home, and it's the only long term care home designated francophone in all southern Ontario. Foyer Richelieu is always looking for talent.

In long term care homes, we need of course care personnel, such as nurses, personal support workers, recreation therapists, as well as support services, including kitchen and laundry services, maintenance, and administration. What we are mostly looking for in a candidate is the love for the residents.

Foyer Richelieu has many upcoming projects. In the next two years, the capacity of our home will double, from 65 beds to 128. We have currently a little over 100 employees. We will also need to double our staff to support the campus. These will be new job opportunities. Also, we will have to double our volunteer pool.

As you know, long term care homes have been under the spotlight in the past couple of years. This has forced us to improve and find new ways to do things. We need new talent to take on the challenge. People who are vulnerable, our residents, need care 24/7. If you are interested in developing the future of long-term care, this may be an industry for you.

I invite you to visit our web site www.foyerrichelieuwelland.com to send us your resume and see the job opportunities. In addition, you will discover the care campus we are currently developing, a first in Canada.